

Das Beruflexikon ist ein Online-Informationstool des AMS und bietet umfassende Berufsinformationen zu fast 1.800 Berufen in Österreich. Informieren Sie sich unter www.beruflexikon.at zu Berufsanforderungen, Beschäftigungsperspektiven und Einstiegsgehältern sowie zu Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Arabistin Arabist

Einstiegsgehalt: € 2.380,- bis € 3.520,-

INHALT

Tätigkeitsmerkmale.....	1
Siehe auch.....	2
Anforderungen.....	2
Beschäftigungsmöglichkeiten.....	2
Aussichten.....	3
Ausbildung.....	3
Weiterbildung.....	5
Aufstieg.....	5
Durchschnittliches Bruttoeinstiegsgehalt.....	5
Impressum.....	6

TÄTIGKEITSMERKMALE

Arabisten und Arabistinnen beschäftigen sich mit der arabischen Hochsprache, mit regionalen arabischen Umgangssprachen und anderen hamito-semitischen Sprachen (vor allem Akkadisch, Aramäisch-Syrisch, Äthiopisch, Hausa, Kurdisch und Suaheli).

Sie arbeiten in Berufen, die sich mit der arabischen Geschichte, Geistes- und Kulturgeschichte des Islam sowie mit der arabischen Literatur- und Quellenkunde befassen. Sie erforschen und erschließen sprachliche, kulturelle und literarische Schriften, Objekte und Sachgebiete des arabischen Kulturraums in Bezug auf Politik, Geschichte, sowie der Philosophie und Religion des arabischen Kulturkreises.

Es gibt unterschiedliche Berufsfelder, in denen gute Kenntnisse des arabischen Kulturraums und der arabischen Sprache gefragt sind, z.B. als Content Writer im Bereich Social Media. Mit einer sprachbezogenen Ausbildung können ArabistInnen, je nach Qualifikation und weiteren Kenntnissen (Mode, Marketing, Technik) in unterschiedlichen Projekten mitwirken, z.B:

- Alte Handschriften und Inschriften übersetzen
- Übersetzungen (Produktbeschreibungen, Reiseführer) korrekturlesen
- Kulturveranstaltungen und Ausflüge organisieren
- Marketingtexte redaktionell bearbeiten
- Social-Media-Texte gestalten

- Interviews für TV-Beiträge führen
- Fachartikel für die Veröffentlichung in den Medien verfassen
- Bei wissenschaftlichen Forschungsprojekten mitarbeiten

SIEHE AUCH

- [ÜbersetzerIn \(UNI/FH/PH\)](#)
- [DolmetscherIn \(UNI/FH/PH\)](#)
- [SprachwissenschaftlerIn, LinguistIn \(UNI/FH/PH\)](#)
- [MedienlinguistIn \(UNI/FH/PH\)](#)

ANFORDERUNGEN

- Freude an der arabischen Sprache und Kultur
- Grundlegende interkulturelle Kompetenz
- Gutes Hör- und Sprechvermögen
- Gute Allgemeinbildung
- Analytisches Denkvermögen

BESCHÄFTIGUNGSMÖGLICHKEITEN

ArabistInnen arbeiten oft als MitarbeiterIn in Unternehmen, die mit dem jeweiligen Kulturraum Verbindungen unterhalten, z.B. Wirtschaftsunternehmen, Industriebetriebe, Pharmakonzerne, internationale Organisationen, Tourismuswesen, Kultur- und Freizeitbranche.

Der Berufseinstieg erfolgt oft als PraktikantIn. Wichtig sind jedoch Zusatzqualifikationen, z.B. Öffentlichkeitsarbeit, Online-Kommunikation, Medienlinguistik oder Organisation von Veranstaltungen. Je nach Zusatzqualifikation kann sich daraus eine projektbezogene Assistenzstelle ergeben (z.B. Bearbeitung historischer Themen für die Website eines Bundesarbeitsministeriums).

AbsolventInnen arbeiten auch in Bereichen, die mit Kulturvermittlung zusammenhängen. Aufgabenfelder bestehen dort, wo spezifische Länderkompetenz, Regionalkompetenz in Bezug auf die arabische Welt (Nordafrika und auf der Arabischen Halbinsel) erforderlich sind oder wo Arabisch als Fachsprache oder Wirtschaftssprache erforderlich ist, z.B:

- Großhandelsunternehmen: Sales-CoordinatorIn
- Wirtschaftsunternehmen: Z.B. Mitwirkung bei deutsch-arabischen Geschäftsanbahnungen, internationales Marketing
- Institutionen der Sozial- und Integrationsarbeit
- Nationale und internationale Organisationen: Z.B. Entwicklungszusammenarbeit
- Kultur/Tourismus: Planung und Organisation von Kultur und Freizeit-Veranstaltungen
- Medienarbeit: Verlage, Nachrichtenagenturen, Journalismus
- Forschungsinstitutionen: Bibliotheken, Archive, Museen
- Lehrinstitutionen: Erwachsenenbildung, Hochschulen

AUSSICHTEN

Arabisten/Arabistinnen die sich nach dem Studium zusätzlich für ein spezielles Aufgabenfeld qualifizieren, haben bessere Chancen auf den Arbeitsmarkt. International tätige Unternehmen, welche im Export und Import tätig sind, benötigen immer wieder Fachleute für Aufgaben im Marketing, Vertrieb und in der Fremdsprachenkorrespondenz.

Bei der Bewerbung für ausgeschriebene Stellen ist es wichtig, die entsprechenden Zusatzqualifikationen präzise belegen (beweisen) zu können. Daher sind Zertifikate oder Kenntnisse im Wirtschaftsbereich wichtig. Praktika oder Projektarbeiten, die bei renommierten Unternehmen, Kommunikations- oder Übersetzungsagenturen absolviert wurden, können mittels Arbeitszeugnis belegt werden. Ebenso spielen Auslandserfahrungen eine wichtige Rolle.

Berufliche Aussichten bestehen zum Teil als ÜbersetzerIn (z.B. Fachtexte, Gebrauchsanweisungen, Arzneimittel-Beipackzettel) oder DolmetscherIn für politische Organisationen oder als InterviewerIn bei Radio- und TV-Anstalten. Um in diesen Bereichen besser Fuß fassen zu können, sind einschlägige Zertifikate und Abschlüsse vorteilhaft (z.B. *Konferenzdolmetschen-Zertifikat* oder *E-Commerce und Social Media Expert*).

Workshops und detaillierte Informationen bietet auch die UNIVERSITAS Austria - Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, URL: <https://www.universitas.org>.

AUSBILDUNG

Als akademische Basisausbildung (Bachelor) für das Masterstudium Arabistik dienen entsprechende Studiengänge, wie z.B. Orientalistik.

Studierende, die sich für ein Sprachstudium entscheiden, können die Überlegung anstellen, ob sie eine weitere Ausbildung im Nebenfach studieren, z.B. Geschichte oder Kulturmanagement. Manche Universitäten bieten Erweiterungscurricula oder "Alternative Erweiterungen". Das sind weitere Lehrveranstaltungen oder Prüfungen, die sich Studierende zum eigenen Studium zuordnen lassen können.

Ausbildungen im [Ausbildungskompass](#)

Oberösterreich

[PhD - Doktoratsstudium Doctor of Philosophy](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Kunstuniversität Linz

Adresse: 4010 Linz, Hauptplatz 6
Webseite: <https://www.kunstuni-linz.at/>

Universität Linz - Johannes Kepler Universität

Adresse: 4040 Linz - Auhof, Altenbergerstr. 69
Webseite: <https://www.jku.at/>

[PhD - Doktoratsstudium Geistes- und Kulturwissenschaften](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Universität Linz - Johannes Kepler Universität

Adresse: 4040 Linz - Auhof, Altenbergerstr. 69
Webseite: <https://www.jku.at/>

Salzburg

[PhD - Doktoratsstudium Doctor of Philosophy](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Universität Mozarteum Salzburg

Adresse: 5020 Salzburg, Mirabellplatz 1

Webseite: <https://www.moz.ac.at/>

Universität Salzburg - Paris Lodron Universität Salzburg

Adresse: 5020 Salzburg, Kapitelgasse 4-6

Webseite: <https://www.plus.ac.at/>

Steiermark

[PhD - Doktoratsstudium Doctor of Philosophy](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Universität Graz - Karl-Franzens-Universität Graz

Adresse: 8010 Graz, Universitätsplatz 3

Webseite: <https://studien.uni-graz.at>

[PhD - Doktoratsstudium Geistes- und Kulturwissenschaften](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Universität Graz - Karl-Franzens-Universität Graz

Adresse: 8010 Graz, Universitätsplatz 3

Webseite: <https://studien.uni-graz.at>

Tirol

[PhD - Doktoratsstudium Doctor of Philosophy](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Universität Innsbruck

Adresse: 6020 Innsbruck, Innrain 52

Webseite: <https://www.uibk.ac.at/>

Wien

[PhD - Doktoratsstudium Doctor of Philosophy](#) (Doktoratsstudium/PhD)

Akademie der bildenden Künste Wien

Adresse: 1010 Wien, Schillerplatz 3

Webseite: <http://www.akbild.ac.at/>

Universität für Angewandte Kunst Wien

Adresse: 1010 Wien, Oskar Kokoschka-Platz 2

Webseite: <https://www.dieangewandte.at>

Universität Wien

Adresse: 1010 Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1

Webseite: <https://www.univie.ac.at/>

Medizinische Universität Wien

Adresse: 1090 Wien, Spitalgasse 23

Webseite: <https://www.meduniwien.ac.at/>

[Universitätsstudium Orientalistik](#) (Bachelorstudium (UNI))

Universität Wien

Adresse: 1010 Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1

Webseite: <https://www.univie.ac.at/>

[Universitätsstudium Arabische Welt - Sprache und Gesellschaft](#) (Masterstudium (UNI))

Universität Wien

Adresse: 1010 Wien, Dr.-Karl-Lueger-Ring 1

Webseite: <https://www.univie.ac.at/>

WEITERBILDUNG

Postgraduale Programme ermöglichen den Erwerb fachübergreifender, berufsbezogener und ergänzender Zusatzqualifikationen. Besonders gefragt sind digitale und wirtschaftliche Kompetenzen sowie Zusatzqualifikationen im Bereich Organisation und Moderation.

Es gibt ein Angebot an Lehrgängen, Masterprogrammen und Seminaren, z.B. zum Thema Übersetzungstheorien,

- Umgang mit Content Management-Systemen
- Gestalten von Werbemitteln und Newsletter
- Organisation von Veranstaltungen
- Online-Kommunikation
- Fachübersetzen
- Literarisches Übersetzen
- Theaterregie
- Kulturmanagement

Die Teilnahme an Feldstudien und an Fachkongressen bieten ebenso die Möglichkeit, Kenntnisse zu erweitern und sich über neueste Entwicklungen auf dem Laufenden zu halten.

AUFSTIEG

Engagierte AbsolventInnen können leitend oder freiberuflich in der Betreuung von Abteilungen und Organisationen im Bereich Wirtschaftsbeziehungen mit dem Nahen Osten tätig sein. Je nach Interesse und Qualifikation kann zudem eine Tätigkeit im Bereich Übersetzen und Dolmetschen angestrebt werden. Eine Tätigkeit im gehobenen auswärtigen Dienst kann ebenso angestrebt werden; über die Aufnahmevoraussetzungen informiert die Website des Bundesministeriums für europäische und internationale Angelegenheiten: [BMEIA](#).

Infos zur selbstständigen Berufsausübung im Rahmen eines Gewerbes bietet z.B. Wirtschaftskammer Österreich [WKO](#).

Tagesaktuelle Fassung der **Gewerbeordnung** im österr. Rechtsinformationssystem: [RIS](#).

Die aktuelle bundeseinheitliche Liste der [freien](#) Gewerbe sowie die Liste der [reglementierten](#) Gewerbe ist jeweils auf der Website des Bundesministeriums für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort (BMDW) abrufbar.

DURCHSCHNITTLICHES BRUTTOEINSTIEGSGEHALT

€ 2.380,- bis € 3.520,- *

* Die Gehaltsangaben entsprechen den Bruttogehältern bzw. Bruttolöhnen beim Berufseinstieg. Achtung: meist beziehen sich die Angaben jedoch auf ein Berufsbündel und nicht nur auf den einen gesuchten Beruf. Datengrundlage sind die entsprechenden Mindestgehälter in den Kollektivverträgen (Stand: 2022). Eine Übersicht über alle Einstiegsgehälter finden Sie unter www.gehaltskompass.at. Mindestgehalt für BerufseinsteigerInnen lt. typisch anwendbaren Kollektivverträgen. Die aktuellen kollektivvertraglichen **Lohn- und Gehaltstafeln** finden Sie in den **Kollektivvertrags-Datenbanken** des **Österreichischen Gewerkschaftsbundes (ÖGB)** (<http://www.kollektivvertrag.at>) und der **Wirtschaftskammer Österreich (WKÖ)** (<http://www.wko.at/service/kollektivvertraege.html>).

IMPRESSUM

Für den Inhalt verantwortlich:

Arbeitsmarktservice
Dienstleistungsunternehmen des öffentlichen Rechts
Treustraße 35-43
1200 Wien
E-Mail: ams.abi@ams.at

Stand der PDF-Generierung: 19.04.24

Die aktuelle Fassung der Berufsinformationen ist im Internet unter www.berufslexikon.at verfügbar!